

ACTION URGENTE

DES PRISONNIERS D'OPINION BÉLARUSSIENS EN DANGER

Les prisonniers d'opinion bélarussiens Andreï Sannikov et Zmitser Dachkevitch sont soumis à des pressions psychologiques du fait de leurs transferts incessants d'une prison à une autre. Ces deux hommes risquent de subir des agressions physiques.

Andreï Sannikov, candidat de l'opposition lors de la dernière élection présidentielle, a été condamné à cinq ans d'emprisonnement le 14 mai 2011 pour sa participation à des manifestations postélectorales organisées le 19 décembre 2010. Zmitser Dachkevitch, dirigeant du Front de la jeunesse, un mouvement d'opposition, a été condamné à deux ans de travaux forcés le 25 mars pour une agression qui aurait eu lieu la veille de l'élection. Amnesty International estime que les charges retenues contre ces deux hommes sont infondées et que ces personnes ont été visées parce qu'elles ont exercé, pourtant pacifiquement, leurs droits à la liberté de réunion et d'expression.

Andreï Sannikov a déjà passé 10 jours à être transféré d'une prison à une autre. Le 28 septembre, lors d'une conférence de presse, Iryna Khalip, son épouse, a déclaré que son mari et Zmitser Dachkevitch couraient selon elle un grave danger. Elle a indiqué que ni elle ni l'avocat de son mari n'avaient été informés de l'endroit où se trouvait Andreï Sannikov entre les 20 et 26 septembre. Le 20 septembre, on lui a dit qu'il était en cours de transfert de la colonie pénitentiaire de Novopolatsk, dans le nord du pays, où il purgeait sa peine, à celle de Babrouïsk, environ 250 kilomètres au sud. Les raisons de ce transfert n'ont pas été expliquées mais la loi n'autorise le déplacement de prisonniers que dans des circonstances exceptionnelles. Le 23 septembre, lorsque l'avocat d'Andreï Sannikov a essayé de contacter son client à Babrouïsk, on lui a répondu qu'il n'était pas arrivé. Le 26 septembre, Iryna Khalip a été avertie que son époux se trouvait au centre de détention au secret pour enquête (SIZO) de Mahilov et a ensuite appris que celui-ci avait aussi passé quelque temps au SIZO de Vitebsk avant d'être transféré le 24 septembre. Il avait alors partagé la cellule Zmitser Dachkevitch. Iryna Khalip a indiqué qu'Andreï Sannikov avait été menacé à Vitebsk par des codétenus, qui lui ont dit : « Nous n'avons pas l'intention de vous tuer, mais... vous risquez d'être transféré dans une autre cellule, où vous serez peut-être battu, voire tué. Des prisonniers s'entretient. Ça arrive. »

Andreï Sannikov a signalé que l'état de santé de Zmitser Dachkevitch s'était gravement détérioré. Ce dernier a entamé une grève de la faim le 12 septembre pour protester contre son traitement en prison. Il a été placé dans une cellule disciplinaire à huit reprises depuis le début de sa détention et a failli être sanctionné pour avoir enfreint le règlement de la colonie. Il a mis un terme à sa grève de la faim. D'autres prisonniers ont indiqué que Zmitser Dachkevitch risquait de sérieux problèmes dans la colonie pénitentiaire de Glebokie, vers laquelle il était en cours de transfert.

DANS LES APPELS QUE VOUS FEREZ PARVENIR LE PLUS VITE POSSIBLE AUX DESTINATAIRES MENTIONNÉS CI-APRÈS, en bélarussien, en russe ou dans votre propre langue :

- rappelez aux autorités bélarussiennes que les deux hommes cités sont des prisonniers d'opinion, détenus uniquement pour avoir exercé pacifiquement leurs droits humains et qu'ils doivent être libérés immédiatement et sans condition ;
- rappelez-leur également qu'elles sont tenues de préserver le bien-être physique et psychologique des personnes détenues, ce qui englobe le devoir de protéger les prisonniers d'attaques perpétrées par des tiers et par des agents de l'État ;
- demandez-leur de veiller à ce qu'aucun des deux hommes concernés ne soit victime d'actes de torture ou d'autres formes de mauvais traitements commis par des agents de l'État ou des tiers.

ENVOYEZ VOS APPELS AVANT LE 11 NOVEMBRE 2011 À :

Procureur général

Grigory Vasilevich

Internatsionalnaya str. 22

220050 Minsk, Bélarus

Fax : +375 17 226 42 52

Formule d'appel : *Dear General Prosecutor, / Monsieur le Procureur général,*

Ministre de l'Intérieur

Anatoly Kuleshov

Ul. Gorodskoi Val 2.

220050 Minsk, Bélarus

Fax : +375 17 203 99 18

Formule d'appel : *Estimado Señor Secretario, / Monsieur le Ministre,*

Veillez également adresser des copies aux représentants diplomatiques du Bélarus dans votre pays (adresse(s) à compléter) :

Nom(s), adresse(s), numéro de fax, courriel, formule d'appel

Vérifiez auprès de votre section s'il faut encore intervenir après la date indiquée ci-dessus. Merci.

**AMNESTY
INTERNATIONAL**



ACTION URGENTE

DES PRISONNIERS D'OPINION BÉLARUSSE EN DANGER

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Amnesty International continue à demander la libération des derniers prisonniers d'opinion condamnés à la suite de la manifestation de décembre 2010. Les personnes encore détenues sont :

Zmitser Bandarenka, condamné à deux ans le 26 mars ;
Edouard Lobov, condamné à quatre ans le 24 mars ;
Pavel Sevyarynets, condamné à trois ans le 16 mai ;
Mikaïlov Statkevitch, condamné à six ans le 26 mai ;
Dimitri Ouss, condamné à cinq ans et demi le 26 mai.

Nom : Andreï Sannikov
Genre : homme

Nom : Zmister Dachkevitch
Genre : homme

